



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
MAYORES DE 25 AÑOS
Convocatoria 2007

PRUEBA
ESPECÍFICA
IDIOMA MODERNO
ITALIANO

- Instrucciones:**
- Duración: una hora y treinta minutos.
 - Deberá elegir entre el repertorio A o B, y contestar (en italiano) a las cuestiones que en el repertorio elegido se plantean.
 - La puntuación viene especificada en el propio examen.
 - No está permitido el uso del diccionario.

MODELLO A

Leggere attentamente il seguente testo:

Arriva l'Erasmus per adolescenti. Il programma si chiama *Individual Pupil Mobility* (Mobilità Studentesca Individuale) e interessa, appunto, gli studenti di un'età compresa fra i 14 e i 18 anni. I ragazzi potranno studiare per tre o sei mesi nella scuola di un altro paese europeo, ospitati nella famiglia di uno dei nuovi compagni di classe stranieri. A sua volta la scuola a cui appartiene l'alunno "in uscita", dovrà accogliere un altro proveniente dall'estero e trovare, fra quelle dei propri alunni, una famiglia disposta a dargli alloggio. Le prime partenze sono previste già per la prossima estate, all'inizio dell'anno scolastico 2007-2008.

La rosa dei paesi che partecipano a questa fase sperimentale è tuttavia limitata. Solo le scuole di dieci stati dell'Unione su 25 (Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Italia, Portogallo e Ungheria) potranno prendervi parte. E neppure tutte perché la Commissione europea, finanziatrice di questo primo progetto pilota, ha posto una condizione: gli istituti interessati devono aver aderito tra il 2004 e il 2006 al progetto Comenius (un programma di scambio didattico fra scuole europee).

In compenso, la stessa Commissione coprirà per intero le spese necessarie al soggiorno dello studente. Sia quelle di viaggio, che quelle relative all'attività scolastica (acquisto dei libri, i trasporti casa-scuola). Il vitto e l'alloggio saranno invece garantiti dalle famiglie ospitanti. L'esperienza sarà quindi per i ragazzi, almeno in questa prima fase, del tutto gratuita.

(tratto da *La Repubblica*, 21 febbraio 2007)

A. Comprensione (5 punti; uno per ogni domanda)

- Rispondere alle seguenti domande usando le proprie parole:
 - In che cosa consiste la Mobilità Studentesca Individuale?
 - Come verranno finanziate queste borse di studio?
 - Quale condizione devono compiere le scuole dei paesi partecipanti?
- Indicare se le seguenti affermazioni sono vere o false, giustificando la risposta con l'aiuto di parole o frasi del testo:
 - Il progetto pilota ha già preso inizio durante l'anno scolastico in corso.
 - Il soggiorno di studio nella scuola di un altro paese europeo sarà inferiore ai sei mesi.

B. Uso della lingua (2 punti; uno per ogni domanda)

- Scrivere il contrario dell'espressione "all'inizio" (r. 6)
- Formare una frase con le seguenti parole: *trovare - studenti - famiglia - straniero*

C. Redazione di un testo (circa 100 parole) (3 punti)

Scegliere uno dei seguenti argomenti:

- Il soggiorno di studio in un paese straniero.
- Esprimere la sua opinione sul programma Erasmus per adolescenti.



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
MAYORES DE 25 AÑOS
Convocatoria 2007

PRUEBA
ESPECÍFICA
IDIOMA MODERNO
ITALIANO

- Instrucciones:**
- a) Duración: una hora y treinta minutos.
 - b) Deberá elegir entre el repertorio A o B, y contestar (en italiano) a las cuestiones que en el repertorio elegido se plantean.
 - c) La puntuación viene especificada en el propio examen.
 - d) No está permitido el uso del diccionario.

MODELLO B

Leggere attentamente il seguente testo:

Quando si pensa al fenomeno dell'obesità, viene in mente un cittadino americano o europeo che si abbuffa di hamburger e dolci in un fast food. Nient'altro che uno stereotipo. Il record mondiale dell'obesità - inteso come rapporto percentuale fra abitanti e persone affette dalla malattia - non appartiene infatti all'occidente sviluppato ma a una piccola isola del Pacifico del Sud, la Repubblica di Nauru. Ce lo rivela una ricerca dell'Organizzazione Mondiale della Sanità che avverte anche che soggetti il cui indice di massa corporea è troppo alto sono esposti a malattie circolatorie e cardiache, artite, diabete, morte prematura.

Come spiegare questo fatto? Gli abitanti dell'isola, per secoli, sono stati pescatori e allevatori. E finché è stato così si sono mantenuti in perfetta forma. Alla fine dell'800 dal mare arrivarono però i colonizzatori occidentali, che presto scoprirono i giacimenti di fosfati dell'isola. Il loro sfruttamento portò sì ai naurani un livello di ricchezza mai sperimentato ma ne stravolse anche progressivamente lo stile di vita. Gli abitanti dell'isola hanno così via via smesso di muoversi: non pescano quasi più e se devono spostarsi anche di pochi metri usano la macchina. E soprattutto mangiano male.

Contro la salute delle popolazioni dell'arcipelago, agiscono infine anche alcuni modelli culturali. Fra gli abitanti del Pacifico del Sud vigono dei canoni estetici opposti a quelli occidentali: più si è grassi, più si è belli. Un pericolo ancora più insidioso delle cattive abitudini alimentari.

(tratto da *La Repubblica*, 26 febbraio 2007)

A. Comprensione (5 punti; uno per ogni domanda)

1. Rispondere alle seguenti domande usando le proprie parole:
 - a) Come viene calcolato dall'Organizzazione Mondiale della Sanità l'indice dell'obesità mondiale?
 - b) Quali sono le cause dell'alta obesità nella Repubblica di Nauru?
 - c) Perché l'obesità è considerata una malattia?
2. Indicare se le seguenti affermazioni sono vere o false, giustificando la risposta con l'aiuto di parole o frasi del testo:
 - a) Il canone estetico dei naurani coincide con quello occidentale.
 - b) L'alto livello di ricchezza dei naurani è legato al fenomeno dell'obesità.

B. Uso della lingua (2 punti; uno per ogni domanda)

- a) Scrivere il contrario del termine "grasso" (r. 15)
- b) Formare una frase con le seguenti parole: *americano - hamburger - mangiare - ingrassare*

C. Redazione di un testo (circa 100 parole) (3 punti)

Scegliere uno dei seguenti argomenti:

- a) Il problema dell'obesità nella nostra società.
- b) Esprimere la sua opinione sui benefici della "dieta mediterranea".



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
MAYORES DE 25 AÑOS
Convocatoria 2007

PRIMERA PARTE
Ejercicio
IDIOMA MODERNO
ITALIANO

Instrucciones: **Duración: 1 hora.**
 Puntuación: hasta 10 puntos.
 Deberá realizar la traducción del texto propuesto sin ayuda del diccionario.

TESTO

Un uomo ha ucciso a colpi di fucile il convivente tunisino della figlia. È successo nella notte in un paese vicino al confine svizzero. Il delitto sarebbe stato preceduto da una violenta discussione. L'omicida ha confessato e si è consegnato ai carabinieri. Secondo la ricostruzione dei fatti, quando la figlia è tornata a casa insieme al convivente, in evidente stato di ebbrezza, il padre è andato su tutte le furie e non ha consentito al giovane di entrare insieme alla donna.

Il tunisino ha cominciato a picchiare pugni sulla porta e ad urlare per farsi aprire esasperando ulteriormente lo stato d'animo del padre che ha preso un suo fucile, ha aperto la porta e lo ha minacciato con l'arma in mano. Fra i due la tensione è salita ulteriormente e a questo punto sono partiti in successione due colpi che ha freddato sull'istante il tunisino, ferito mortalmente al cuore. «Non potevo più sopportare che picchiasse mia figlia ogni volta che era ubriaco. Da tempo volevamo cacciarlo ma lui non se ne voleva andare. Abbiamo litigato e ho perso la ragione».

La vittima, secondo quanto riferiscono i carabinieri, non aveva un lavoro e spesso tornava a casa ubriaco. Aveva dei precedenti penali. Pare che maltrattasse la compagna, con la quale conviveva da quattro anni. Dall'unione era nata una bambina.

(adattato da *Il Corriere della Sera*, 26 febbraio 2007)